

DOSSIER DE PRÉSENTATION



ATYPIK PRODUCTION-DIFFUSION
présente

ANNA PRUCNAL

« CHANSONS &
CONTRE-CHANSONS
POUR ANNA »

de JEAN MAILLAND

avec
JEAN MAILLAND, récitant
ANTOINE-MARIE MILLET, piano

contacts :

Sandra GRESSE, chargée de diffusion

scenedubalcon1@aol.com

téléphone : 01.42.96.34.98 – télécopie : 01.42.96.00.35

Trente ans après son premier triomphe au Théâtre de la Ville, et mille deux cents représentations plus tard, La Prucnal revient en compagnie de Jean Mailland et de ses textes pour célébrer un long parcours d'amour avec le public, ces chansons sont nées au point de contact douloureux de l'Histoire et de leur histoire d'homme et de femme, pris dans la tourmente des révoltes, des blessures et des espoirs.

« Je n'ai pas seulement épousé Jean, mais aussi ses idées, moi qui suis née à Varsovie où le mot communisme était devenu un mot grossier dénué de sens », nos idées nous les avons défendues en chansons depuis toujours, celles qui proclamaient que l'homme serait un jour plus grand que l'homme, notre idée de l'homme toujours en combat, contre l'égoïsme, le repli sur soi, l'acceptation de nos défaites, tout renaît, recommence, même notre jeunesse, nous nous reconnaissons toujours en ceux qui luttent pour que vive l'espoir d'une autre vie, attendant l'arrivée de cet homme libre, ce monde libre qui restent à inventer.

« Dans notre âme pas un cheveu blanc ! »

ANNA PRUCNAL



Anna-Amour, Anna-Nostalgie, Anna-Rage mais Anna-Passion. Toujours.

Elle est née en Pologne. À Varsovie. Un père chirurgien d'origine paysanne, mi-juif, mi-tzigane. Une mère très noble et même un peu princesse, descendante de Stanislas Leszczynski.

Puis Jan Prucnal est assassiné par les nazis.

Première déchirure. Il y en aura d'autres.

Alors, elle se met en route. Et depuis, elle joue, écrit, chante, vibre en cinq continents.

Avide, assoiffée, insatiable, elle explore, recherche...

Anna rit. Anna pleure. Vivre. Survivre. Passionnément.

Et puis, il y aura Jean. Et puis, il y aura Piotr.

Anna Amoureuse, Anna Mère.

Mais par-dessus tout, Anna Femme. Infiniment.

Elle nous offre ses blessures, ses cris, ses joies, son étoile à mille branches, avec une générosité grande comme ce monde qu'elle arpente, gourmande.

Elle, l'épouse d'un instant.

À chaque rencontre avec le public, c'est le prodige : elle se livre, se délivre, se donne, entière, comme si c'était la pour première et pour la dernière fois.

Anna Aujourd'hui. Plus que jamais. Anna La Vie.

ANNA PRUCNAL - la presse...

Il y a en elle de la vamp et du gavroche, un oiseau, un nuage, du vent et du rire, et tout ce qui nous parle de liberté. Qu'est-ce qu'elle a, qui n'est pas simplement d'être belle ? Un don de vie, d'une vie menacée, défendue et livrée à la fois. **Jean LACOUTURE**

(...) Cœur irisé d'émotions innombrables, l'artiste est dans ce mystère de l'opacité et de la transparence. Femme de passage qui transmet ses secrets de cette voix étonnante, si rare. Cette voix est un miracle. **Armelle HELIOT**

La fille de l'Est est à corps perdu dans ses enthousiasmes, dans ses passions et ses rires. Il faut se perdre dans les yeux de Prucnal. **LE MONDE**

Elle a un sourire charmeur, une silhouette d'adolescent androgyne, une voix superbe qui se fait grave pour les mélodées slaves, aiguë pour l'opéra, populaire (pour Kurt Weill), sensuelle pour le jazz... Et puis, surtout, elle a des yeux, des regards. Elle est éblouissante dans sa maîtrise du geste et du regard. **FRANCE-SOIR**

Ses cheveux blonds, un charme fou, une voix qui a du cœur, de l'esprit, Anna Prucnal douce et coupante, humour et tendresse mêlés, est comme un miracle vivant... **LE POINT**

Un tour de chant d'une sophistication, d'une ironie, d'une beauté extrêmes. **TÉLÉRAMA**

Polonaise, slave jusqu'au bout des lèvres, dix personnages en un, impossible de ne pas tomber dans ce piège délicieux. **LIBÉRATION**

On connaît Anna Prucnal comédienne brûlante. Sa silhouette longiligne, son visage de gamin pathétique, la désignent, pour les personnages douloureux, tendus vers la folie (...). Chanteuse lyrique qui passe en se jouant du cristallin ingénu à la gouaille, elle est aussi une clownesse de charme, vibrante d'énergie, généreuse sans réticence. (...) Étrange Prucnal, belle comme un oiseau que l'on aurait trouvé mouillé, grelottant sur un fil électrique et qui foncerait tout droit quand on croirait le saisir. **Colette GODARD**

Très amicale, changeant de registre et de ton, tout au caprice, tout à l'instant, pourtant solide (...), elle est stupéfiante de naturel, d'instinct, née pour la scène. Il faut, je crois, aller l'entendre, car tout est surprise en elle (...). Enracinée en son pays et pourtant tzigane errante, très vaillante, fervente jusqu'aux larmes puis brusquement distante, se moquant presque, elle est charme, grâce, vrai mystère, fantaisie, gaieté et tristesse, le tout mêlé délicieusement. Quelqu'un qui ne ressemble à personne. Une liberté. **LE FIGARO**

La voix très belle joue de sa large tessiture : registre fort divers, étincelles de tendresse, éclairs d'ironie pétillent quand chant de gorge et chant de tête s'interloquent dans un même air. Insolente polonaise, Anna amuse de son accent, soupire en allemand, rit en français, pleure en russe, jamais là où on l'attend, elle disperse nos salades intimes, projette le micmac de nos voix intérieures en joyeux feu d'artifice. **André GLUCKSMANN**

ANNA PRUCNAL - parcours...



Après des études de piano et de chant lyrique, elle débute au STS (Théâtre Satirique Etudiant de Varsovie) qui fut l'un des premiers foyers de la contestation intellectuelle en Pologne.

Très vite elle tourne pour le cinéma et avec « **Le soleil et l'ombre** » (Bulgarie) puis « **Smarkula** » (Pologne) devient une comédienne populaire la nouvelle "Audrey Hepburn" polonaise.

Arrivée en France le 17 décembre 1970 elle se marie avec Jean Mailland dont elle aura un fils, Pierre.

Elle débute une seconde carrière en France grâce à Pierre Barrat qui l'engage pour "**Le petit Mahagonny**" et "**La vie Parisienne**", ce sera ensuite Louis Erlo à Lyon pour "**Les sept péchés capitaux**" et Claude Prey qui la révélera d'abord à Avignon en 1972 et à Paris à l'Espace Cardin dans "**Donna Mobile**". Il s'ensuit une longue carrière de théâtre et de théâtre musical sous la direction de Jorge Lavelli, Georges Wilson, Roger Planchon, Jean-Louis Barrault, Marc'O, Petrika Ionesco, Lucian Pintille, Jacques Lassalle, André Steiger, Françoise Petit...

Au cinéma elle tourne dans de nombreux films dont "**Sweet Movie**" de Dusan Makavejev qui lui vaudra d'être interdite en Pologne durant quinze ans, "**Dossier 51**" de Michel Deville, "**Bastien Bastienne**" de Michel Andrieu et "**La Cité des Femmes**" de Federico Fellini.

Pour la télévision, elle joue dans des dramatiques et feuilletons de Raoul Sangla, Claude Boissol, Philippe Lefèbvre, Marcel Moussy, Guy Lessertisseur, Jean Mailland.

C'est en octobre 1978 à "La Lucarne" du Théâtre Gérard Philipe de Saint-Denis et à l'initiative de René Gonzalez qu'elle commence une nouvelle carrière dans la chanson, en novembre 1979 son spectacle "**Rêve d'Ouest-Rêve d'Est**" présenté au Théâtre de la Ville la révèle au grand public. Ce spectacle et les suivants feront le tour du monde de Berlin à Tokyo en passant par Vancouver et enfin Varsovie où elle pourra revenir chanter en 1989 pour fêter le bicentenaire de la Révolution Française.

En 1991 elle présente son "**Autoportrait**" au Théâtre de la Ville, puis en 1992 "**Monsieur Brecht**" à l'Auditorium St-Germain.

Nov 1994 "**Vent d'Est-Rêve d'Est**" au Théâtre Silvia Monfort est un bouleversant hommage à la poésie russe.

En 1995 la première édition d'une "**Intégrale**" Anna Prucnal paraît chez Mélodie comprenant toutes les chansons éditées depuis 1979.

Printemps 1996, Anna Prucnal présente au Théâtre Dejazet à Paris durant six semaines l'"**Intégrale**" de ses chansons en trois parties: "**Rêve d'Est**", "**Monsieur Brecht**" et "**Avec Amour**".

Automne 1996, création au Manège de Reims de "**Gernika 1937, une revue Lyrique**" avec Michel Hermon. Avril 1997, présentation du spectacle à Berlin pour le soixantième anniversaire du bombardement de Guernica.

1998, tournée en Pologne, à Prague et en Lituanie de "**Avec Amour**", octobre sorti du CD "**Anna Prucnal chante Vertynski**".

1999

Rédition de 5 CD dont un inédit "**Les années fatales**".2000

Septembre: création à la Maison de la Culture de Nantes de la pièce "**Le chant du cygne**" d'après Tchekhov dans une mise en scène de Roger Planchon.

Décembre: "**Ma soeur la vie**" au Théâtre International de la Langue Française à Paris.
2002

Octobre: parution d'un livre de souvenirs "**Moi qui suis née à Varsovie**" aux Éditions de l'Archipel et d'un CD de ses meilleures chansons chez Milan Music "**Je vous aime**".

Tournée au Québec et en Suisse.

2003

Décembre: création au Théâtre les Ateliers de Lyon et au Théâtre du Grütli de Genève de "**Le mal rouge et or**" d'après l'oeuvre de Jean Cocteau, mise en scène de Laurent Fréchuret.

2004

Tournées chansons « **Je vous aime** » en France et Pologne, spectacle "**Anna Prucnal dit Jean Cocteau**" au Québec, en Suisse et en France, mise en scène Anna Prucnal et Jean Mailland.

2005

Parution en Pologne de « **Ja urodzona w Warszawie** » chez Wydawnictwo Literackie
« **Moi qui suis née à Varsovie** » dans l'adaptation d'Anna Prucnal.

Tournée « **Je vous aime** », France, Suisse et spectacle "**Anna Prucnal dit Jean Cocteau**" en tournée en France.

Avril/juillet : joue « **Les monologues du vagin** » de Ève Ensler au Petit Théâtre de Paris.

2006

Avril réédition « **Monsieur Brecht** » EPM.

Juin réédition « **Rêve d'ouest, rêve d'est** » EPM.

Tournée de « **Moi qui suis née à Varsovie** », et "**Anna Prucnal dit Jean Cocteau**" en France, Suisse et en Pologne .

Septembre : **Le journal de Gombrowicz** à Santiago de Chili.

2007 « *Moi qui suis née à Varsovie* » théâtre de la Musique de Nanterre

2008 tournée en Europe de l'Est de « *Moi qui suis née à Varsovie* ».



JEAN MAILLAND



Né à Aix-les-Bains (Savoie) le 26 avril 1937, cela n'aurait aucune importance si ce n'était le jour du bombardement de Guernica. De quoi vous donner une responsabilité et si Jean Mailland ne veut pas parler au nom des milliers de morts de cet holocauste, il ne s'en sent pas moins en fraternité avec ces victimes innocentes de la barbarie nazie. Son travail sera toujours lié au symbole de liberté du chêne de Guernica.

Après des études à Lyon où il découvre le théâtre, Brecht, Ionesco, Adamov grâce à Roger Planchon dans son petit théâtre de la rue des Marronniers, et la littérature avec la rencontre de Roger Vailland, il devient cinéaste à Paris, assistant de Joris Ivens, René Allio, Louis Daquin, Jean-Paul Le Chanois. Mais c'est surtout sa longue collaboration avec Armand Gatti qui déterminera sa vie. Des livres, "Armand Gatti-L'Enclos", "La tête à la renverse", des films "Hamida" (d'après le roman de Gabriele Estival), "Un jeune homme seul" (d'après le roman de Roger Vailland), puis en 1965 la rencontre avec Anna Prucnal à Babelsberg (Berlin-Est).

Dès lors entre deux films pour la télévision, quand la télévision était encore un art de communiquer, il se consacre à la carrière d'Anna Prucnal écrivant ses chansons et mettant en scène, filmant ses spectacles.

En 2004, il collabore avec Anna à la rédaction de son livre de souvenirs "Moi qui suis née à Varsovie" (L'Archipel) et publie aux éditions L'Amourier "Chansons et contre-chansons pour Anna".

Il se consacre depuis entièrement à l'écriture et a publié alors régulièrement principalement aux Éditions le Bruit des autres, du théâtre "La brûlée vive", "Noyés précédé de Chez Maria", un roman "Déclaration d'absence", des poèmes "Le présent définitif", "Ombres des choses naturelles" et aujourd'hui "Le journal des arbres" en co-édition avec L'Amourier.

BIBLIOGRAPHIE DE JEAN MAILLAND

Aux éditions l'Amourier

Chansons et contre chansons pour Anna (2004)

Le journal des arbres, récit coédité avec Le Bruit des autres (2009)

Aux éditions Le bruit des autres

La brûlée vive (théâtre) (2004)

Déclaration d'absence, roman coédité avec Neige, Suisse (2004)

Le présent définitif, poèmes (2005)

Ombres des choses naturelles, poèmes (2006)

Noyés précédé de Chez Maria, théâtre coédité avec Neige, Suisse (2008)

Chez d'autres éditeurs

Tout merveilleusement, poèmes HC 1955

Armand Gatti – L'Enclos, récit Fayard 1961

Les compagnons de Baal, récit Solar 1967

La tête à la renverse, roman Calmann-Levy 1971
Moi qui suis née à Varsovie (avec Anna Prucnal) L'Archipel 2002

Films

Hamida, long métrage d'après le roman de Gabriele Estival (Tunisie/DEFA) 1965
Roger Planchon février 1969 (Télévision, 2^{ème} Chaîne) 1969
Un jeune homme seul, téléfilm d'après le roman de Roger Vailland (1^{ère} Chaîne) 1973
La mémoire des routes, série télévisée avec Jacques Lacarrière, (Antenne 2) 1978/1980
Anna Prucnal « Rêve d'Ouest-Rêve d'Est » (TF1) 1982
Passeport pour la mémoire (Géorgie, Israël) 1989
Anna Prucnal, jusqu'à nouvel ordre (FR3) 1990
De Silésie, lettre à deux voix (avec Anna Prucnal) FR3 – 1991

Pour France Culture

Les mauvais coups, d'après le roman de Roger Vailland 1974
Travail (quinze épisodes) d'après le roman d'Émile Zola 1986
La brûlée vive 1988
Face à face 1989

ANTOINE-MARIE MILLET

Né à Lyon en 1942. Premier prix de piano, composition et harmonie du conservatoire de Lyon. Lauréat du conservatoire de Genève. École nationale de musique de Paris.

PIANISTE, CHEF D'ORCHESTRE, COMPOSITEUR

D'Isabelle Aubret, Georges Chelon, Francis Blanche, Fernand Raynaud, Gérard Lenormand, Enrico Macias, Dalida, Sacha Distel, Jo Dassin, Sylvie Vartan, Jean Guidoni, Henri Tachan, chef d'orchestre dans les spectacles de Jérôme Savary à l'Opéra Comique. Depuis 1985 pianiste accompagnateur, arrangeur d'Anna Prucnal pour **Chansons de ma vie, Autoportrait, Monsieur Brecht, C'était à Babelsberg**, pour l'**Intégrale** au Théâtre Dejazet (mars/avril 1996) et **Gernika 1937, une revue Lyrique** création au Manège de Reims (Novembre 1996 et Berlin 1997) **Moi qui suis née à Varsovie** (2002-2008). Compositeur et arrangeur pour Henri Tachan et Christiane Courvoisier.

Professeur de piano dans différents conservatoires de Paris et de la région parisienne. Directeur musical de vingt stages AFDAS dirigés par Anna Prucnal **Brecht/Weill/Mahagonny** depuis 1994, **Mettre en scène la chanson, Voyage dans l'opérette d'Europe Centrale, Chanter avec Anna Prucnal, Poésie, chansons & cabaret.**

Jean Mailland



CHANSONS

et contre-chansons

POUR ANNA



L'AMOURIER